

## index

[Dansk](#)

[Svenska](#)

[English](#)

[Français](#)

[Deutsch](#)



---

## Rejs med bus, tog og Metro

Du er i Hovedstadsområdet på sightseeing, på familiebesøg eller i andet ærinde. I alle tilfælde har du i en kortere periode behov for at komme rundt med bus, tog og Metro, så enkelt som muligt. Denne folder giver et hurtigt overblik over de billetter og kort, der er relevante for dig. Fælles for dem er, at de gælder til både busser, tog og Metro. Nogle i bestemte tidsrum og zoner.

Ønsker du ikke at tænke på zoner, så læs med det samme om 24-timers billetten, City Pass og cOPENhagen CARD.

### Billetter og klippekort

Billetter kan købes i billetsalget eller i automater på stationerne og hos chaufføren i bussen. Hav gerne lige penge klar. På billetten er der stemplet tidspunkt, dato og påstigningszone. Du betaler for det antal zoner, du har brug for, dog mindst to og højst ni (alle) zoner.

Der findes klippekort med 10 rejser til to, tre, fire, fem, seks, syv, otte og alle zoner. Det er billigere pr. rejse at bruge klippekort fremfor billet.

Når du starter rejsen, stempler du klippekortet i den gule maskine i bussen, på stationen eller i lokalbanetoget. På et klip kan du rejse i det antal zoner, der står på kortets forside. Flere samtidige klip udvider gyldigheden i tid og zoner. Du skal højst betale for ni (alle) zoner og kan så rejse i to timer.

Alle klippekort kan købes på betjente stationer og i Movia Kortsalg. I de fleste automater på stationerne kan du købe klippekort til to og tre zoner.

Billetter og klippekort skal opbevares under hele rejsen og vises ved billetkontrol.

### Så længe gælder billetter og klippekort:

2 - 3 zoner	1 time
4 - 6 zoner	1 1/2 time
7-8 og Alle (9) zoner	2 timer

### **Om zoner**

Hovedstadsområdet er opdelt i 95 zoner. På stationer og ved busstoppesteder er der sat farvede zonekort op. Den røde zone er den, du befinder dig i og udgangspunktet for beregningen af rejsens pris. Prisen afhænger af det antal farvezoner (zoneringe), rejsen går igennem. Den fjerneste (dyreste) farvezone bestemmer prisen, uanset om rejsen slutter her, eller rejsen blot går igennem zonen. Se det farvede zonekort for zone 1 i denne brochure.

### **Børn**

To børn under 12 år rejser gratis sammen med en voksen.  
Et barn under 12 år, der rejser alene, betaler børnepris.

Et barn under 16 år skal enten købe børnebillet eller børneklippekort til to og tre zoner.

To børn fra 12 til 15 år (begge inkl.) kan rejse sammen på én voksenbillet eller ét klip på et voksenklippekort.

### **24-timers billet**

På 24-timers billetten kan du rejse med bus, tog og Metro i hele Hovedstadsområdet uden at tænke på zoner.

Billetten skal stemples i den gule maskine i bussen, på stationen eller i lokalbanetoget.

En voksen kan tage to børn under 12 år med gratis.

24-timers billetten kan købes hos Movia Kortsalg og på betjente stationer.

### **City Pass**

På City Pass kan du rejse med bus, tog og Metro i det centrale København (zonerne 1, 2, 3 og 4).

Du kan købe City Pass til 24 eller 72 timer til voksne og børn (12 til 15 år begge inkl.). Det kan købes hos Movia Kortsalg og på betjente stationer.

City Pass skal stemples i den gule maskine i bussen, på stationen eller i lokalbanetoget.

### **FlexCard – 7 dage**

På et FlexCard kan du frit rejse med bus, tog og Metro i 7 dage. Kortet er upersonligt og giver ret til ubegrænset rejse i de zoner, der står på kortet.

En voksen kan tage to børn under 12 år med gratis. To børn fra 12 til 15 år (begge inkl.) kan rejse sammen på et FlexCard.

FlexCard kan købes i Movia Kortsalg og på betjente stationer.

### **cOPENhagen CARD**

Med cOPENhagen CARD kan du frit rejse med bus, tog og Metro i hele Hovedstadsområdet. Kortet giver fri entré på over 60 museer og seværdigheder, samt rabat på f.eks. overfarter mellem Danmark og Sverige.

Du kan købe cOPENhagen CARD til 24, 72 og 120 timer til både voksne og børn (10 til 15 år inkl.).

Salgsstedet forsyner cOPENhagen CARD med første gyldighedsdag og nærmeste hele klokkeslet i forhold til salgstidspunktet. Kort, der ikke er forsynet med dato og klokkeslet, er ikke gyldige. Kortet skal underskrives på bagsiden.

Du kan købe cOPENhagen CARD i Movias reception på Toftegårds Plads, på større stationer, på de fleste turist- og rejsebureauer samt på mange hoteller.

### Havnebusserne

Tag en tur med Havnebusserne – et spændende indslag i det københavnske bybillede. De sejler dagligt i fast rutefart på linie 901, 902, 903 og 904 og forbinder Holmen med både Nordre Toldbod, Nyhavn, Knippelsbro og Det Kgl. Bibliotek.

### Om pladsbilletter og tillæg i tog

Billetter og kort gælder til alle tog. I visse tog (f.eks. InterCity) skal der dog betales tillæg.

Ønsker du at rejse på DSB 1', skal der også betales et tillæg.

### De vigtigste priser

Zoner	2	3	4	5	6	7	8	Alle (9)			
									24 timer	72 timer	120 timer
<b>Billetter</b>											
Voksne	24	36	48	60	72	84	96	108			
Børn	12	24	24	36	36	48	48	60			
<b>Klippekort</b>											
Voksne	145	190	240	295	345	400	450	470			
Børn	75	95									
<b>24-timers billet</b>											
Alle zoner											
Voksne									130		
Børn									65		
<b>City Pass</b>											
Zone 1, 2, 3 og 4											
Voksne									75	190	
Børn									40	95	
<b>FlexCard</b>											
7 dage											
Voksne	225	280	335	390	445	500	555	610			
<b>cOPENha-gen CARD</b>											
Voksne									249*	479*	699*
Børn									119*	235*	349*

\*) 01.04.2012

### Yderligere information

#### DSB

70 13 14 15  
(alle dage hele døgnet)  
[www.dsb.dk](http://www.dsb.dk)

#### DSB Øresund

70 13 13 11  
(alle dage hele døgnet)  
[www.dsbfirst.dk](http://www.dsbfirst.dk)

#### DSB S-tog

70 13 14 15  
(alle dage hele døgnet)  
[www.dsb.dk/s-tog](http://www.dsb.dk/s-tog)

#### Metro Kundeservice

70 15 16 15  
(man.-fre. 8.00-16.00)  
[www.m.dk](http://www.m.dk)

#### Movia Kundecenter

36 13 14 15  
(man.-fre. 7.00-21.30,  
lør.-søn. 8.00-21.30)  
[www.moviatrafik.dk](http://www.moviatrafik.dk)

### Yderligere information

Er der noget, du er i tvivl om, er du velkommen til at spørge hos Movia Kortsalg og på stationerne. Du kan også ringe til os eller finde os på nettet.

## Res med buss, tåg och Metro

Den här broschyren ger dig en snabb överblick över de biljetter och kort, som du kan använda vid kortare besök i Köpenhamnsregionen, som bland annat inkluderar Helsingør, Køge och Roskilde. Gemensamt för alla kort och biljetter är att de gäller för buss, tåg, Metro och båtlinjen "Havnebussen". Biljetterna kan köpas för olika tidsperioder och reslängd. Reslängden räknas i antal zoner.

Tycker du det här med zoner verkar svårt, läs vidare om 24-timmarsbiljetten, City Pass och cOPENhagen CARD.

### Biljetter och klippkort

Biljetter kan köpas i biljettförsäljningskontoret eller i automater på stationerna och hos busschaufförerna. På biljetten stämplas tid, datum och påstigningszon. Du betalar för det antal zoner du behöver, dock minst två och högst nio (alla) zoner.

Det finns klippkort med tio resor för två, tre, fyra, fem, sex, sju, otta och samtliga zoner. Det blir billigare per resa att använda klippkort än biljett.

När du startar resan stämplar du klippkortet i den gula stämpelautomaten på bussen eller på stationen. På mindre järnvägslinjer (lokalbanetåg) stämplar man ombord på tåget. För ett klipp kan du resa så många zoner, som det står på. Om du vill resa längre, kan du stämpla fler gånger, och därmed utvidga giltigheten i antal zoner och tid. Du betalar högst för nio (alla) zoner, och får då resa i alla zoner under två timmar.

Klippkort kan köpas på bemannade stationer och i Movia Försäljningskontorer. I de flesta automater på stationerna kan du köpa klippkort för två och tre zoner.

Biljetter och klippkort ska sparas under hela resan och uppvisas vid biljettkontroll.

### Så här länge gäller biljetter och klippkort:

2 - 3 zoner	1 timme
4 - 6 zoner	1,5 timme
7-8 och alla (9) zoner	2 timmar

### Om zoner

Köpenhamnsregionen är indelad i 95 zoner. På stationer och vid busshållplatser finns kartor där zonerna markerats med olika färger. Den röda zonen är den du befinner dig i och den utgör utgångspunkten för beräkning av resans pris. Priset beror på det antal färgzoner (zonringar) som resan går igenom. Den dyraste färgzonen avgör priset, oavsett om resan slutar här, eller om du enbart passerar zonen. Se den färgade zonkartan för zon 1 i denna broschyr.

### Barn

Två barn under 12 år reser gratis tillsammans med en vuxen. Barn under 12 år som reser ensamma betalar barnpris.

Barn under 16 år kan antingen köpa barnbiljett eller barnklippkort för två och tre zoner.

Två barn från 12 till 15 år kan resa tillsammans för en vuxenbiljett eller ett klipp på ett vuxenklippkort.

### 24-timmarsbiljett

Med 24-timmarsbiljetten kan du resa med buss, tåg och Metro i hela Huvdstadsregionen utan att behöva bry dig om zonindelningen. Biljetten ska stämplas i den gula maskinen i bussen, på stationen eller i lokalbanetåget.

24-timmarsbiljetten kan köpas i Movia Försäljningskontorer och på bemannade stationer.

### **City Pass**

Med City Pass kan du resa med bus, tåg och Metro i centrala Köpenhamn (zonerna 1, 2, 3 och 4).

Du kan köpa City Pass för 24 eller 72 timmar till vuxna och barn (12 till 15 år). Det kan köpas på Movia Försäljningskontor och på bemannade stationer.

City Pass ska stämpas i den gula maskinen i bussen, på stationen eller i lokalbanetåget.

En vuxen kan ta med två barn under 12 år gratis.

### **FlexCard – 7 dagar**

Med ett FlexCard reser du fritt med buss, tåg och Metro i 7 dagar. Kortet är inte personligt och ger rätt till obegränsade resor i de zoner som anges på kortet. En vuxen får ta med två barn under 12 år gratis. Två barn från och med 12 år till och med 15 år kan resa tillsammans på ett FlexCard. FlexCard kan köpas på Movia Försäljningskontorer och på bemannade stationer.

### **cOPENhagen CARD**

Med cOPENhagen CARD kan du resa med buss, tåg och Metro i hela Köpenhamns-regionen. Kortet ger fri entré till mer än 60 museer och sevärdheter, samt rabatt på t. ex. överfarter mellan Danmark och Sverige. Du kan köpa cOPENhagen CARD för 24, 72 och 120 timmar för både vuxna och barn (från och med 10 år till och med 15 år).

När du köper cOPENhagen CARD får du utfyllt kortet med första giltighetsdag och närmaste hela klockslag i förhållande till tidpunkten för köpet. Kort som inte är utfyllt med datum/klockslag är ogiltiga. Kortet ska skrivas under på baksidan.

Du kan köpa cOPENhagen CARD i Movia Försäljningskontor på Toftegårds Plads, på större stationer, på de flesta turist- och resebyråer samt på många hotell.

### **Båtlinjen "Havnebussen"**

Tag en båt i hamnen med Hamnbussarna – ett spännande inslag i den köpenhamnska stadsbilden. De seglar dagligen i fast linjetrafik på linje 901, 902, 903 och 904 och förbinder Holmen med Nordre Toldbod, Nyhavn, Knippelsbro och Det Kgl. Bibliotek.

### **Platsbiljetter och tillägg i tåg**

Biljetter och kort gäller för alla tåg. I vissa tåg (t.ex Inter-City) måste man betala tillägg.

Även resande i DSB 1' betalar ett tillägg.

### **De viktigaste priserna (DKK)**

Zoner	2	3	4	5	6	7	8	Alla (9)			
									24 Tim- mar	72 Tim- mar	120 Tim- mar
<b>Biljetter</b>											
Vuxna	24	36	48	60	72	84	96	108			
Barn	12	24	24	36	36	48	48	60			
<b>Klippkort</b>											
Vuxna	145	190	240	295	345	400	450	470			
Barn	75	95									
<b>24-timmars biljet</b>											
Alla zoner											
Vuxna									130		
Barn									65		
<b>City Pass</b>											
Zone 1, 2, 3 och 4											
Vuxna									75	190	
Barn									40	95	
<b>FlexCard</b>											
7 dagar											
Vuxna	225	280	335	390	445	500	555	610			
<b>cOPENha-gen CARD</b>											
Vuxna									249*	479*	699*
Barn									119*	235*	349*

## Ytterligare information

### DSB

70 13 14 15  
(alla dagar hela dygnet)  
[www.dsb.dk](http://www.dsb.dk)

### DSB Øresund

70 13 13 11  
(alla dagar hela dygnet)  
[www.dsbfirst.dk](http://www.dsbfirst.dk)

### DSB S-tog

70 13 14 15  
(alla dagar hela dygnet)  
[www.dsb.dk/s-tog](http://www.dsb.dk/s-tog)

### Metro Kundservice

70 15 16 15  
(mån.-fre. 8.00-16.00)  
[www.m.dk](http://www.m.dk)

### Movia Kundservice

36 13 14 15  
(mån.-fre. 7.00-21.30,  
lör.-sön. 8.00-21.30)  
[www.moviatrafik.dk](http://www.moviatrafik.dk)

\*) 01.04.2012

## Ytterligare information

Om du undrar över något är du välkommen att fråga personalen i Movia Försäljningskontorer och på stationerna. Du kan också ringa till oss eller hitta oss på nätet.

## Travel by bus, train and Metro

You're in the Greater Copenhagen region for sightseeing, a family visit, or other reasons. The reason - for a short period you'll need to get around by bus, train and Metro as easily as possible. This folder provides a quick overview of the tickets and travel cards which are relevant for you. They are all valid for both buses, trains and Metro. Some of them for specific periods and zones.

If you prefer not to worry about zones, read about the 24-hour ticket, City Pass and cOPENhagen CARD straightaway.

### Tickets and discount cards

Tickets can be purchased from ticket offices, from vending machines at stations or from bus drivers. The tickets are stamped with time, date and departure zone. You pay for the number of zones you need, but the minimum fare is for 2 zones and the maximum for 9 (all) zones.

Discount cards are available for 10 journeys within two, three, four, five, six, seven, eight or all zones. It is cheaper per journey to use a discount card than to buy a ticket.

When starting your journey, you must punch the card in a yellow card-clipping machine on the bus, at the station or - in the case of local railway operators - aboard the train. One clip entitles you to travel within the number of zones printed on the face of the card. Several simultaneous clips extends your period of travel and increase the number of zones you can travel in. You can clip for a maximum of nine zones, which enables you to travel in all zones for a period of two hours.

All discount cards are available from manned stations and from Movia Ticket offices. You can buy discount cards for two or three zones from most vending machines at stations.

You must keep tickets and discount cards throughout the journey and present them to ticket inspectors on request.

### Validity of tickets and discount cards:

2 - 3 zones	1 hour
4 - 6 zones	1 1/2 hours
7-8 and All zones (9)	2 hours

### The zone system

The Greater Copenhagen region is divided into 95 zones. Coloured zone maps have been posted at stations and bus stops. The red zone is the zone you are in and forms the basis of the calculation of the fare. The fare depends on the number of coloured zones (zone rings) you travel through. The most expensive colour zone determines the fare whether your journey ends here or you just pass through the zone. Please see the coloured zone map for zone 1.

### Children

Two children aged under 12 travel free of charge when accompanied by an adult. Children aged under 12 travelling alone pay the child fare.

Children aged under 16 can buy either a child's ticket or a child's clip card for two or three zones.

Two children aged between 12 and 15 (both ages inclusive) can travel together on an adult ticket or on one clip of an adult's clip card.

### 24-hour ticket

The 24-hour ticket offers you 24 hours of unlimited travel by bus, train and Metro throughout all the zones of the Greater Copenhagen region. The ticket should be clipped in the yellow card-clipping machine on a bus, at a station or on a local railway train.

One adult can bring along two children under the age of 12 for free.

The 24-hour ticket is available from Movia Ticket offices and manned stations.

### **City Pass**

With a City Pass, you can travel by bus, train and Metro in central Copenhagen (zones 1, 2, 3 and 4).

You can buy a 24 or 72-hour City Pass for adults and children (aged 12 up to and including 15). The City Pass is available at Movia Ticket offices and manned stations.

The City Pass must be clipped in the yellow card clipping machine on the bus, at the station or on the local railway train.

### **FlexCard – 7 days**

A FlexCard allows you unlimited travel by bus, train and Metro for seven days. The card is not personal and entitles the bearer to unlimited travel in the zones indicated on the card.

An adult may bring along two children under the age of 12 for free. Two children aged between 12 and 15 (both ages inclusive) may travel together on a FlexCard.

Buy your FlexCard from Movia Ticket offices and manned stations.

### **cOPENhagen CARD**

The cOPENhagen CARD offers you unlimited travel by bus, train and Metro throughout the Greater Copenhagen region. The Card gives you free admission to more than 60 museums and sights and discounts on, for instance, crossings between Denmark and Sweden.

You can purchase a cOPENhagen CARD for 24, 72 and 120 hours for both adults and children (aged 10 to 15 years inclusive).

The sales outlet will issue the cOPENhagen CARD with the first date of validity and the nearest full hour from the time of sale. Cards which have not been issued with date/time are not valid. The card must be signed on the back. The cOPENhagen CARD is available from Movia Ticket office at Tofttegårds Plads, from major stations, from most tourist offices and travel agencies, as well as from many hotels.

### **Harbour Bus**

Enjoy a ride on the harbour buses – an exciting attraction in Copenhagen's cityscape. They service lines 901, 902, 903 and 904 daily and interconnect Holmen with both Nordre Toldbod, Nyhavn, Knippelsbro and the Royal Library.

### **Seat reservation tickets and surcharges in trains**

Tickets and cards are valid on all trains. However, on certain trains (for instance InterCity) you must pay a surcharge.

For journeys on DSB 1', another supplementary ticket is required.

## Principal fares (DKK)

Zones	2	3	4	5	6	7	8	All (9)				
										24 hours	72 hours	120 hours
<b>Tickets</b>												
Adult	24	36	48	60	72	84	96	108				
Child	12	24	24	36	36	48	48	60				
<b>Discount card</b>												
Adult	145	190	240	295	345	400	450	470				
Child	75	95										
<b>24-hours ticket</b>												
All zones												
Adult										130		
Child										65		
<b>City Pass</b>												
Zone 1, 2, 3 and 4												
Adult										75	190	
Child										40	95	
<b>FlexCard</b>												
7 days												
Adult	225	280	335	390	445	500	555	610				
<b>cOPENha-gen CARD</b>												
Adult										249*	479*	699*
Child										119*	235*	349*

\*) 01.04.2012

## Further information

### DSB

70 13 14 15  
(open daily all day)  
[www.dsb.dk](http://www.dsb.dk)

### DSB Øresund

70 13 13 11  
(open daily all day)  
[www.dsbfirst.dk](http://www.dsbfirst.dk)

### DSB S-tog

70 13 14 15  
(open daily all day)  
[www.dsb.dk/s-tog](http://www.dsb.dk/s-tog)

### Metro

#### Customerservice

70 15 16 15  
(open monday-friday  
8.00-16.00)  
[www.m.dk](http://www.m.dk)

### Movia

#### Customerservice

36 13 14 15  
(open monday-friday  
7.00-21.30, saturday-  
sunday 8.00-21.30)  
[www.moviatrafik.dk](http://www.moviatrafik.dk)

## Further information

If you have any queries, you may obtain further information at Movia Ticket offices and at stations. You are also welcome to call us or visit our homepage on the Internet.

## Voyagez en bus, en train et en Métro

Que vous vous trouviez dans la région métropolitaine pour y faire du tourisme, rendre visite à votre famille ou pour toute autre raison, vous avez besoin d'y circuler en bus, en train et en Métro pendant une période de courte durée et le plus facilement possible. Vous pouvez tous les utiliser dans le bus, le train et le Métro – certains pour une durée et des zones déterminées.

Si vous souhaitez ne pas avoir à penser aux zones, reportez-vous immédiatement aux informations sur la carte valable 24 heures, City Pass et sur la cOPENhagen CARD.

### Les tickets et les cartes de réduction

Vous pouvez vous procurer les tickets aux guichets ou aux distributeurs des stations ou auprès du chauffeur d'autobus. Sur le ticket sont imprimées l'heure, la date et la zone du début du parcours. Vous payez pour le nombre de zones parcourues, de deux à neuf zones (ensemble du réseau) au maximum.

Il existe des cartes de réduction valables pour 10 parcours pour deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit et neuf zones et pour l'ensemble du réseau. Ces cartes vous permettent de bénéficier d'une réduction de prix par parcours.

Lorsque vous commencez votre voyage, compostez votre carte de réduction dans le composteur jaune de l'autobus, de la station ou du train, s'il s'agit d'une ligne locale. Chaque compostage vous donne droit à voyager dans le nombre de zones figurant au recto de la carte. En compostant plusieurs fois en même temps, vous pourrez voyager pendant plus longtemps dans un plus grand nombre de zones. Vous n'aurez à composer que pour neuf zones au maximum (ensemble du réseau), ce qui vous permet de voyager pendant deux heures.

Toutes les cartes de réduction sont en vente aux guichets des stations surveillées et aux points de vente Movia. Dans la plupart des distributeurs vous pouvez vous procurer des cartes de réduction pour deux et trois zones.

Conservez votre ticket et votre carte de réduction pendant tout le parcours: il vous faudra les présenter en cas de contrôle.

### Durée de validité des tickets et des cartes de réduction:

2 - 3 zones	1 heure
4 - 6 zones	1 1/2 heure
7-8 et Toutes zones (9)	2 heures

### Les zones

La région métropolitaine est divisée en 95 zones. Dans les stations et aux arrêts d'autobus sont affichées des cartes de tarification en couleurs. La zone rouge est celle dans laquelle vous vous trouvez et constitue le point de départ pour le calcul du prix du trajet, qui dépend du nombre de zones à parcourir. La zone la plus chère détermine le prix indépendamment du fait que vous vous arrêtiez là où que vous traversiez simplement cette zone. Se reporter à la carte de tarification de la zone 1 figurant dans cette brochure.

Dans le doute, utilisez le téléphone que nous mettons au service des passagers dans la plupart des stations ou adressez-vous au personnel de la station ou au chauffeur du bus.

### Enfants

Deux enfants de moins de 12 ans accompagnés d'un adulte voyagent gratuitement. Les enfants de moins de 12 ans voyageant seuls paient le tarif enfant. Les enfants de moins de 16 ans peuvent acheter un billet au tarif enfant ou une carte enfant pour deux ou trois zones.

Deux enfants de 12 à 15 ans peuvent voyager ensemble sur un billet adulte ou un compostage sur une carte adulte.

### **Le forfait Formule 1, valable 24 heures**

Cette carte vous permet de voyager librement en bus, en train et en Métro pendant 24 heures dans toute la région métropolitaine sans vous préoccuper des zones.

La carte doit être compostée dans le composteur jaune du bus, de la station ou du train, s'il s'agit d'une ligne locale.

Un adulte peut être accompagné de deux enfants de moins de 12 ans voyageant gratuitement.

Le forfait Formule 1 est en vente aux points de vente Movia et aux guichets des stations surveillées.

### **City Pass**

Un City Pass vous permet de voyager en bus, en train et en métro dans le centre de Copenhague (zones 1, 2, 3 et 4).

Vous pouvez acheter un City Pass pour une durée de 24 ou 72 heures, pour adultes et pour enfants (de 12 à 15 ans inclus). La carte est en vente aux guichets des stations surveillées et aux points de vente Movia.

Composez votre City Pass dans le composteur jaune de l'autobus, de la station ou du train s'il s'agit d'une ligne locale.

### **FlexCard – 7 jours**

La FlexCard vous donne droit à voyager librement en bus, train et Métro pendant 7 jours. Ce titre de transport n'est pas personnel et vous permet d'effectuer un nombre illimité de voyages dans les zones figurant sur la carte. Un adulte peut être accompagné de deux enfants de moins de 12 ans voyageant gratuitement. Deux enfants de 12 à 15 ans peuvent voyager ensemble avec une seule FlexCard. Les FlexCard s'achètent aux points de vente de Movia et aux guichets des stations.

### **cOPENhagen CARD**

Avec la carte cOPENhagen CARD vous pouvez voyager librement en bus en train et en Métro dans toute la région métropolitaine. Cette carte vous donne accès à plus de 60 musées et monuments et vous permet de bénéficier de réductions sur les traversées entre le Danemark et la Suède, etc.

Procurez-vous la carte cOPENhagen CARD valable pour 24, 72 et 120 heures au tarif Adulte et Enfant (de 10 à 15 ans inclus).

Au point de vente, votre cOPENhagen CARD sera délivrée avec mention de la date du premier jour de validité et de l'heure (arrondie à l'heure précédant ou suivant immédiatement le moment de l'achat). Toute carte sans date/heure n'est pas valide. Vous devez signer la carte au verso.

La cOPENhagen CARD est en vente aux points de vente Movia sur la Place Toftegaard, dans les grandes gares et stations et dans la plupart des offices de tourisme et des agences de voyages ainsi que dans de nombreux hôtels.

### **Le bus du port**

Embarquez sur les bus du port – si typiques des transports copenhagois. Ils assurent un service régulier – lignes 901, 902, 903 et 904 – reliant Holmen à Nordre Toldbod, Nyhavn, Pont de Knippelsbro et Bibliothèque royale.

### **Réservations en place assise et suppléments à**

acquitter pour certains trains Les tickets et les cartes sont valables pour tous les trains. Dans certains trains (InterCity etc.), vous aurez toutefois à acquitter un supplément.

Si vous voulez voyager en DSB 1', vous devrez acquitter un supplément.

## Principaux prix (DKK)

Zones	2	3	4	5	6	7	8	Ensemble du réseau (9)			
									24 heures	72 heures	120 heures
<b>Tickets</b>											
Adulte	24	36	48	60	72	84	96	108			
Enfant	12	24	24	36	36	48	48	60			
<b>Carte de réduction</b>											
Adulte	145	190	240	295	345	400	450	470			
Enfant	75	95									
<b>Le forfait Formule valable 24-heures Ensemble du réseau</b>											
Adulte									130		
Enfant									65		
<b>City Pass</b>											
Le zones 1, 2, 3 et 4									75	190	
Adulte									40	95	
Enfant											
<b>FlexCard</b>											
7 jours											
Adulte	225	280	335	390	445	500	555	610			
<b>cOPEN-hagen CARD</b>											
Adulte									249*	479*	699*
Enfant									119*	239*	349*

\*) 01.04.2012

## Informations complémentaires

### DSB

70 13 14 15  
(ouvert tous les jours, toute la journée)  
[www.dsb.dk](http://www.dsb.dk)

### DSB Øresund

70 13 13 11  
(ouvert tous les jours, toute la journée)  
[www.dsbfirst.dk](http://www.dsbfirst.dk)

### DSB S-tog

70 13 14 15  
(ouvert tous les jours, toute la journée)  
[www.dsb.dk/s-tog](http://www.dsb.dk/s-tog)

### Metro

#### Service Clients

70 15 16 15  
(ouvert lundi-vendredi de 8h à 16h)  
[www.m.dk](http://www.m.dk)

### Movia

#### Service Clients

36 13 14 15  
(ouvert lundi-vendredi de 8 h - 21h30, samedi-dimanche 8.00-21.30)  
[www.moviatrafik.dk](http://www.moviatrafik.dk)

## Informations complémentaires

Pour tout complément d'information, adressez-vous aux points de vente Movia ou aux guichets des stations et des gares. Vous pouvez aussi nous téléphoner ou consulter notre adresse Internet.

## Fahrten mit Bus, Bahn und Metro

Möchten Sie Kopenhagen und Umgebung kennen lernen? Im Hauptstadtgebiet können Sie mit einer Fahrkarte alle Busse, Nahverkehrszüge und die Metro benutzen. In dieser Broschüre geben wir Ihnen einen kurzen Überblick über unsere Fahrkarten, die Geltungsdauern und die Geltungsbereiche.

Wenn Sie nicht auf Geltungsbereiche achten möchten, entscheiden Sie sich ganz einfach für das 24-Stunden-Ticket, City Pass oder die cOPENhagen CARD.

### Einzelkarten und Streifenkarten

Einzelkarten sind an den Schaltern oder Automaten auf den Bahnhöfen und beim Busfahrer erhältlich. Auf den Fahrausweis sind Zeitpunkt, Datum und Nummer der Tarifzone gestempelt. Sie bezahlen für die Anzahl der Tarifzonen, die Sie durchfahren, jedoch mindestens für 2 und höchstens für 9 Zonen.

Die Streifenkarte bietet Ihnen im Vergleich zur Einzelkarte einen günstigeren Fahrpreis pro Fahrt.

Bei Antritt der Fahrt entwerten Sie die Streifenkarte mit den gelben Entwertern im Bus, auf dem Bahnsteig oder an Bord der Züge unserer Lokalbahnen. Jeder Streifen gilt für die Anzahl an Tarifzonen, die auf der Vorderseite der Karte angegeben ist. Fahren Sie über die Zonen hinaus, für die die Streifenkarte gilt, brauchen Sie lediglich weitere Streifen zu entwerten: Sie zahlen maximal für 9 Zonen und können dann zwei Stunden lang fahren.

Die Streifenkarten sind an den Schaltern der Bahnhöfe oder in den Movia Verkaufsstellen erhältlich. Streifenkarten für 2 (blau) und 3 (gelb) Zonen können Sie an den meisten Automaten auf den Bahnhöfen kaufen.

Die Fahrkarten sind bei der Fahrt mitzuführen und bei Fahrkartenkontrollen vorzuzeigen.

### Geltungsdauer der Einzelkarten und Streifenkarten:

2 - 3 Zonen	1 Stunde
4 - 6 Zonen	1 1/2 Stunden
7-8 und Alle Zonen (9)	2 Stunden

### Die Movia Tarifzonen

Das Hauptstadtgebiet ist in 95 Zonen eingeteilt. Auf allen Bahnhöfen und S-Bahnhöfen und an allen Bushaltestellen sind farbige Zonenübersichtskarten angebracht.

Die rote Zone – die Zone, in der Sie sich befinden – ist immer der Ausgangspunkt der Fahrpreisberechnung. Sie bezahlen nach der Anzahl der befahrenen Farbzonen (Zonenringe). Dabei bestimmt die teuerste Farbzone auf der Strecke stets den Preis, ob die Fahrt nun hier endet oder Sie die Zone nur durchqueren (siehe Farbzonenkarte).

Sollten Sie unsicher sein, benutzen Sie bitte das Servicetelefon, das sich auf vielen Bahnhöfen befindet, oder wenden Sie sich an das Bahnhofspersonal oder an den Busfahrer.

### Kinder

Zwei Kinder unter 12 Jahren fahren in Begleitung eines Erwachsenen kostenlos. Alleinreisende Kinder unter 12 Jahren lösen eine Kinderfahrkarte.

Kinder unter 16 Jahren können entweder eine Kinderfahrkarte oder eine Kinderstreifenkarte für 2 oder 3 Zonen kaufen. Zwei Kinder von 12 bis 15 Jahren können zusammen einen Erwachsenenfahrausweis lösen oder eine Erwachsenenstreifenkarte einmal entwerten.

### 24-Stunden-Ticket

Diese Fahrkarte gilt im gesamten Streckennetz des Hauptstadtgebiets für beliebig viele Fahrten mit Bus, Bahn und Metro innerhalb von 24 Stunden.

Sie brauchen nicht auf die Tarifzonen zu achten.

Das 24-Stunden-Ticket ist mit den gelben Entwertern in den Bussen, auf dem Bahnsteig oder an Bord der Züge unserer Lokalbahnen zu entwertern. Das 24-Stunden-Ticket ist in den Movia-Verkaufsstellen sowie auf Bahnhöfen mit Verkaufsschalter erhältlich.

### **City Pass**

Mit dem City Pass können Sie Busse, Nahverkehrszüge und die Metro im zentralen Kopenhagen benutzen (Zonen 1, 2, 3 und 4).

Den City Pass gibt es als 24-Stunden- oder 72-Stunden-Karte und als Karte für Kinder (vom 12. bis zum vollendeten 15. Lebensjahr). Sie erhalten den City-Pass überall dort, wo Movia-Fahrkarten verkauft werden sowie auf Bahnhöfen mit Verkaufsschalter.

Der City Pass ist mit den gelben Entwertern in den Bussen, auf dem Bahnsteig oder an Bord der Züge unserer Lokalbahnen zu entwertern.

### **FlexCard – 7 Tage**

Mit einer FlexCard können Sie im Hauptstadtgebiet sieben Tage mit Bussen, Bahnen und Metro fahren. Die Karte ist übertragbar und berechtigt zu beliebig vielen Fahrten in den auf der Karte angegebenen Tarifzonen.

Zwei Kinder unter 12 Jahren fahren in Begleitung eines Erwachsenen kostenlos. Zwei Kinder vom 12. bis zum vollendeten 15. Lebensjahr können gemeinsam mit einer FlexCard fahren.

Die FlexCard erhalten Sie überall dort, wo Movia-Fahrkarten verkauft werden, sowie auf Bahnhöfen mit Verkaufsschalter.

### **cOPENhagen CARD**

Die cOPENhagen CARD gilt für unbeschränkt viele Fahrten mit Bus, Bahn und Metro im gesamten Hauptstadtgebiet, und gewährt Ihnen freien Eintritt in über

60 Museen und Sehenswürdigkeiten. Darüber hinaus erhalten Sie Rabatt auf Überfahrten zwischen Dänemark und Schweden u.a.m.

Die cOPENhagen CARD ist für Erwachsene und Kinder von 10 bis 15 Jahren mit Geltungsdauern von 24, 72 oder 120 Stunden erhältlich.

In der Verkaufsstelle werden auf die cOPENhagen CARD der erste Gültigkeitstag und die Uhrzeit eingetragen. Karten ohne Eintragung sind ungültig. Die Karte ist auf der Rückseite zu unterschreiben.

Die cOPENhagen CARD erhalten Sie in den Movia-Verkaufsstelle am Toftegårds Plads, auf größeren Bahnhöfen, in den meisten Touristenbüros und Reisebüros sowie in vielen Hotels.

### **Der Hafenbus**

Kopenhagen vom Wasser aus erleben – mit den Hafenbussen! Sie fahren täglich nach Fahrplan auf den Linien 901, 902, 903 und 904 und verbinden die alte Marinebasis Holmen mit Nordre Toldbod, Nyhavn, Knippelsbro und der Königlichen Bibliothek.

### **Platzkarten und Zuschläge in Zügen**

Die Fahrkarten gelten in allen Zügen. Für bestimmte Züge (z.B. InterCity) wird jedoch ein Zuschlag erhoben.

Für Fahrten in der DSB 1' wird ebenfalls ein Zuschlag erhoben.

## Die wichtigsten Preise (DKK)

Zonen	2	3	4	5	6	7	8	Alle (9)			
									24 Stun- den	72 Stun- den	120 Stun- den
<b>Farhschein</b>											
Erwachsene	24	36	48	60	72	84	96	108			
Kinder	12	24	24	36	36	48	48	60			
<b>Streifen- karte</b>											
Erwachsene	145	190	240	295	345	400	450	470			
Kinder	75	95									
<b>24-Stun- den-Ticket</b>											
Alle Zonen											
Erwachsene									130		
Kinder									65		
<b>City Pass</b>											
Zone 1, 2, 3 und 4											
Erwachsene									75	190	
Kinder									40	95	
<b>FlexCard</b>											
7 Tage											
Erwachsene	225	280	335	390	445	500	555	610			
<b>cOPENha- genCARD</b>											
Erwachsene									239*	479*	699*
Kinder									119*	235*	349*

\*) 01.04.2012

## Weitere Informationen

Für weitere Informationen stehen Ihnen die Movia-Verkaufsstellen oder die Schalter an den Bahnhöfen zur Verfügung. Sie können uns auch anrufen oder sich im Internet informieren.

## Weitere Informationen

### DSB

70 13 14 15  
(täglich 24 Stunden)  
[www.dsb.dk](http://www.dsb.dk)

### DSB Øresund

70 13 13 11  
(täglich 24 Stunden)  
[www.dsbfirst.dk](http://www.dsbfirst.dk)

### DSB S-tog

70 13 14 15  
(täglich 24 Stunden)  
[www.dsb.dk/s-tog](http://www.dsb.dk/s-tog)

### Metro

#### Kundenservice

70 15 16 15  
(Montag-Freitag  
von 8.00-16.00 Uhr)  
[www.m.dk](http://www.m.dk)

### Movia

#### Kundenservice

36 13 14 15  
(Montag-Freitag von  
7.00-21.30 Uhr, Sam-  
stag-Sonntag von 8.00-  
21.30 Uhr)  
[www.moviatrafik.dk](http://www.moviatrafik.dk)



Klippekort/Klipkort/Discount card/  
Carte de réduction/Streifencarte

	Adult								Child	
Farve/ Färg/ Colour/ Farb	2	3	4	5	6	7	8	Alle	2	3
2	1*								1	
3	2 klip	1 klip*							2 klip	1 klip
4	3 klip		1 klip*						3 klip	2 klip
5	4 klip			1 klip*					4 klip	3 klip
6	5 klip	2 klip			1 klip*				5 klip	4 klip
7	6 klip		2 klip			1 klip*			6 klip	5 klip
8	7 klip			2 klip			1 klip*		7 klip	6 klip
9/alle	8 klip	3 klip	3	2 klip	2 klip	2 klip	2	1 klip*	8 klip	7 klip

Klip = Klipp = Clip = Compostage = Entwurfung  
Alle (9) zoner = Alla zoner = All zones = Tout zones = Alle zonen